

## **ИНСТРУКЦИЯ**

### **по применению изделия медицинского назначения**

#### **НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Мани дрельбор ручной (Mani K-Files)

#### **ОПИСАНИЕ**

Ручной режущий стоматологический эндодонтический инструмент со спиральной нарезкой рабочей части. Материал рабочей режущей части - нержавеющая сталь, материал рукоятки – пластик (полибутилентерефталат).



#### **ВНИМАНИЕ**

Материал предназначен для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

Необходимо производить стерилизацию для каждого пациента.

#### **ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**

Универсальный инструмент, применяется как для прохождения, так и для расширения корневых каналов, в том числе сильно искривлённых.

#### **ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

Не применять у пациентов с известными аллергическими реакциями.

#### **ТЕХНИКА ПРИМЕНЕНИЯ**

Обработка канала производится движением инструмента в вертикальном направлении «вверх» - «вниз» (пилящие движения). При введении допускаются вращательные движения на 90° по или против часовой стрелки, позволяющие инструменту продвигаться вперёд.

#### **СТЕРИЛИЗАЦИЯ**

После использования, во избежание прилипания к поверхности инструмента продуктов обработки канала, поместить инструмент в ванну с дезинфицирующим средством. Соотношение смешивания и продолжительность нахождения инструмента в дезинфицирующем растворе выдержать согласно требованиям производителя дезинфицирующего средства. Не применять фенолосодержащие средства. Промыть инструмент проточной водой, проверить их на наличие органических остатков, при обнаружении которых повторить предстерилизационную обработку, затем просушить инструмент.

##### Автоклавирование:

1. Температура 121°C – время 20 мин и более;
2. Температура 126°C – время 15 мин и более.

Не применять стерилизацию автоклавированием при температуре 200°C, включая сушку.

#### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Перед применением убедитесь, что инструмент до конца простерилизован.
2. Выбирайте инструмент, наиболее подходящий для каждого конкретного случая.
3. Дефекты внешнего вида, такие как трещины, деформации (искривления, изгибы), коррозия, стираемость цветовой кодировки, являются основаниями к тому, что

эндодонтический инструмент не может применяться для дальнейшего лечения на должном уровне безопасности.

4. Если рабочая часть инструмента тонкая и длинная, избегайте излишнего давления и соблюдайте угол вращения.
5. Используйте коффердам, чтобы избежать проглатывания или падения инструмента, а также повреждения слизистой.
6. Используйте защитную маску и защитный экран, чтобы избежать попадания пыли в глаза и дыхательные пути.
7. При утилизации инструмент рассматривается, как изделие медицинского назначения.
8. После использования промойте инструмент дезинфицирующим раствором и очистите от органических остатков.
9. Перед ультразвуковой очисткой установите инструмент в подставку для эндодонтических инструментов.
10. Используйте режущий инструмент осторожно во избежание травмирования.

### **ХРАНЕНИЕ**

Инструменты следует хранить при комнатной температуре. Не хранить инструменты в местах с высокой температурой и влажностью. Избегать попадания прямых солнечных лучей.

### **УПАКОВКИ**

Пластиковый пенал. В пенале 1 - 12 инструментов.

### **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ**

Фирма Mani, Inc.

Адрес: 8-3, Kiyohara Industrial Park, Utsunomiya, Tochigi 321-3231, Japan;

Телефон / факс: 81-286678592 / 81-286678596; e-mail: dental.exp@mani.co.jp.

### **ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В РОССИИ:**

Стоматологический центр Крафтвэй

Адрес: 129626, Москва, ул. 3-я Мытищинская, д. 16, корп. 60,

телефон: +7 (495) 232-69-33, факс: +7 (495) 737-78-88